

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2004-2005

22 FÉVRIER 2005

Projet de loi portant assentiment au Protocole additionnel à la Convention sur le transfèrement des personnes condamnées, fait à Strasbourg le 18 décembre 1997

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
ET DE LA DÉFENSE
PAR MME PEHLIVAN**

I. INTRODUCTION

La commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 22 février 2005.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2004-2005

22 FEBRUARI 2005

Wetsontwerp houdende instemming met het Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag inzake de overbrenging van gevonnenste personen, gedaan te Straatsburg op 18 december 1997

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT
DOOR MEVROUW PEHLIVAN**

I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 22 februari 2005.

Composition de la commission/Samenstelling van de commissie :

Président/Voorzitter: François Roelants du Vivier.

A. Membres/Leden:

SP.A-SPIRIT Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Lionel Vandenberghe.
VLD Jean-Marie Dedecker, Annemie Van de Casteele, Paul Wille.
PS Jean Cornil, Pierre Galand, Olga Zrihen.
MR Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V Sabine de Bethune, Erika Thijs.
CDH Christian Brotcorne.
Vlaams Belang Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.

B. Suppléants/Plaatsvervangers:

Mimount Bousakla, Jacinta De Roeck, Bart Martens, Fauzaya Talhaoui.
Pierre Chevalier, Stefaan Noreilde, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems.
Jean-Marie Happart, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Berni Collas, Christine Defraigne.
Wouter Beke, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.
Francis Delpérée, Clotilde Nyssens.
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Wim Verreycken.

Voir:

Documents du Sénat:

3-990 - 2004/2005:

N° 1: Projet de loi.

Zie:

Stukken van de Senaat:

3-990 - 2004/2005:

Nr. 1: Wetsontwerp.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Ce Protocole additionnel a pour objet de définir les règles applicables au transfert de l'exécution des peines dans deux cas distincts, à savoir celui où la personne condamnée s'est évadée de l'État de condamnation et celui où la personne condamnée fait l'objet d'une mesure d'expulsion ou de reconduite à la frontière en raison de sa condamnation.

III. VOTES

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi n° 3-990/1, ont été adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse, *Le président,*
Fatma PEHLIVAN. François ROELANTS du VIVIER.

*
* *

Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir doc. Sénat, n° 3-990/1 — 2004/2005)

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Dit Aanvullend Protocol beoogt de rechtsregels te omschrijven die gelden voor de overbrenging van de tenuitvoerlegging van straffen in twee gevallen, te weten wanneer de gevonnisse persoon uit de Staat van veroordeling is gevlucht of als tegen de gevonnisse persoon wegens zijn veroordeling een bevel tot uitzetting of uitwijzing geldt.

III. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2 alsook het wetsontwerp nr. 3-990/1 in zijn geheel worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag

De rapporteur, *De voorzitter,*
Fatma PEHLIVAN. François ROELANTS du VIVIER.

*
* *

De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 3-990/1 — 2004/2005)